

Ⅲ. 「学習項目一覧と段階的目標基準（生活のための日本語）案」

2. 領域・場面・言語行動の一覧（該当国名入り）

この一覧は、「領域・場面・言語行動」の一覧に、その基礎となった3種のシラバスに関する情報を加えたものである。具体的には、「言語行動」「言語行動（1）」「言語行動（2）」で、3種のシラバスに該当するものがある場合は、それを表中の「該当国」に「日」「米」「蘭」で示した。「日」「米」「蘭」とは、以下の3種である。

日（日本）：中国帰国者定着促進センターの「目標構造表」

米（アメリカ合衆国）：CASAS作成の、成人対象ESL教育の内容に関するスタンダード

蘭（オランダ）：移民等を対象とした市民統合テスト出題のためのシラバス。「オランダ語の達成目標」及び「オランダ社会に関する知識の達成目標」。

「日」「米」「蘭」の右にある番号は、注番号であり、3種のシラバスでの表現や範囲等が異なる場合に、注を付し、表の後にまとめた。オランダの注にある、「ICP～」「KNS～」等については、オランダの注の冒頭部分を参照のこと。

担当：金田智子・福永由佳・黒瀬桂子

【領域1 生命:身を守る】

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)			該当国		
医療機関の利用	初診の受付をして, 問診票を記入する(48.)		米											
	診察の時に, 医師や看護師とやりとりをする(49.)	日	米	蘭	症状を説明する	日1	米1	蘭						
					アレルギー等を説明する	日1								
					医者 の 指示・説明を 理解する	日1	米2	蘭						
	医療機関へ予約を申し込む		米3	蘭										
	往診を依頼する													
	症状に合わせて, 適切な病院・医院を探す(47.)	日2	米4	蘭1										
	薬の飲み方を理解する	日1	米5	蘭2	出された薬に関する説明(種類や効能, 飲み方など)を聞く(50.)			蘭						
	休日診療を利用する													

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
	医療費を理解し、支払をする	日3	米6									
	医療費補助を請求する											
薬の利用	市販薬を選択し、購入する		米7	蘭3								
	薬の飲み方を理解する	日1	米5	蘭2	出された薬に関する説明(種類や効能、飲み方など)を聞く(50.)			蘭				
	薬の説明書きから飲み方(1日3回毎食後など)や使い方を読み取る(51.)	日	米	蘭	薬のラベルを理解する		米8					
					処方箋を理解する			蘭				
	薬局(処方箋の扱いの有無、ドラッグストア)を利用する	日4		蘭								
	薬を適切に利用する	日4	米5		常備薬を利用する	日4						
緊急対応・防災	医学的緊急事態に対処する	日5	米9	蘭	血液型、既往症・持病、服用薬を説明する							
	災害に対処する	日	米	米	火災・救急(119)や警察(110)に電話する(56.)	日6	米10	蘭				

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					緊急時, 保険会社に連絡して相談する(57.)			蘭4				
					災害・事故時に他の人に助けを求める(58.)	日7, 日8						
					テレビやラジオから災害情報を得る(59.)							
	災害や犯罪に備える	日9			公共の防犯・防災等に関するアナウンスを聞く(46.)							
健康維持・ 病気の予防	予防接種を受ける	日10	米		市報・区報の, 予防接種や健康診断などについてのお知らせを読む(45.)	—						
					予防接種・健康診断前の注意事項を理解する	—	米8					
	健康診断を受ける	日10		蘭	市報・区報の, 予防接種や健康診断などについてのお知らせを読む(45.)	—						
					乳幼児健診や無料がん検診の通知を読む(日時や持ち物など, 必要事項の把握)(52.)	—		蘭5				
	薬物, タバコ, アルコール依存を正しく理解する		米11									
保険	保険に加入する		米12	蘭	国民健康保険の加入手続きをする(40.)							

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					生命保険, 損害保険, 各種保険へ加入する		米12	蘭				
	保険を請求する		米12	蘭								
福祉	介護サービス等を利用する			蘭	役所の福祉課にデイサービス等, 介護に関することについて相談する(54.)			蘭6				
					介護認定の申請をし, 必要な手続きをとる(55.)			蘭6				
	その他の福祉サービスを利用する		米13									
衛生管理・環境保全	下水道を利用する	日	米		し尿処理のための設備(し尿浄化槽等)を利用する							
	衛生的な生活をする				食品を保存する		米14					
					洗剤を区別し, 利用する	日11	米15					
					布巾・雑巾を区別し, 利用する	日11	米16					

【領域2 生活:最低限の生活を守る】

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
安全	施錠をする	日11										
	危険物のサイン, ラベルを理解する			蘭								
消費	対面販売(スーパー, コンビニ, 小売商店, ドライブスルー)で商品を購入する	日	米		ほしいものの場所を探すために, 店内の表示を見たり, 店員にたずねたりする(8.)	日12	米17					
					商品の機能や値段を知るために, 店頭を表示を読んだり, 店員に質問したりする(9.)	日13	米18					
					店内アナウンスを聞いて理解する(13.)	—						
					ドライブスルーで買い物をする(14.)	—						
					商品の表示(衣服の素材, 食品の材料等)を読む(10.)	日14	米19					
					ポイントカードや割引券を利用する(11.)		米20					
	通信販売(電話, 郵便, カタログ販売, テレビ通販, ネット販売)で商品を購入する	—			ほしい物を電話で注文する(15.)	—						
					ほしい物をFAXやネットで注文する(16.)	—						

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
	レストラン・喫茶店・居酒屋で飲食をする	日15	米		電話やインターネットで店を予約する(1.)	—						
					店で人数・禁煙喫煙, 店内飲食か持ち帰りかなどの希望を伝える(2.)	—						
					メニューを読んで注文する(4.)		米21					
					店員に料理の材料について質問したり, 希望を伝えたりする(5.)	—						
					食券を買う(3.)	—						
	出前(デリバリー)を利用する				出前用のメニューを見て電話注文する(6.)	—						
	自動販売機を利用する											
	修理を依頼する, 返品をする	日	米		品物の返品や交換をする(12.)	日16	米22					
					通信販売で買った品物の返品や交換をする(17.)	—						
	購買のための広告(新聞, 折込)を利用する	日17	米18		折り込み広告を見て, 値段を比べる(7.)		米23					

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
		日	米				米					
	支払いをする	日	米		簡単な計算をする		米	24				
					税率, 割引率を理解する	日	米	18 25				
					請求書を理解する			米	26			
					レシート, 領収書を理解する			米	27			
					クレジットカードを利用する	日		19		利用明細, 請求書	—	
					プリペイドカードを利用する	—				購入, チャージ, ギフト	—	
					電子マネーを利用する	—				購入, チャージ	—	
	各種サービス(クリーニング, 現像, 修理, 美容院)を利用する	日	米			20	米	28				
金融	銀行を利用する	日	米	蘭	口座開設(窓口で新しく口座を開設する)(29.)	日		22		蘭		
					ATMの利用(現金自動支払機(ATM)で現金の引出, 振込, 公共料金の支払いなどをする)(28.)	日	米	22 29		蘭	通帳	—
										キャッシュカード	日	蘭
											22	

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					預金(銀行や郵便局の窓口で定期預金や各種ローンを申し込む)(32.)	—	米30					
					ローン(銀行や郵便局の窓口で定期預金や各種ローンを申し込む)(32.)	—	米31					
					送金, 振り替え(銀行や郵便局の窓口で海外送金をする)(31.)	日23		蘭				
					両替をする	—						
					銀行や郵便局の窓口で現金引出, 振込, 公共料金の支払いなどをする(30.)	日24		蘭				
移動	交通機関を選択する		米32									
	公共交通機関を利用する	日	米33		駅やバス停で路線図や時刻表を読む(21.)	日25, 日26	米34					
					行き先・停留所を確認する(電車やバスの乗務員や他の乗客に, 停車駅や乗り換えを確認する)(23.)	日27						
					駅の構内やバスの車内アナウンスを理解する(22.)	—						
					運賃を支払う	—						

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					駅の窓口で乗車券を買う(18.)	—						
					駅の券売機で乗車券を買う(19.)	—						
					プリペイドカードを利用する	—						
					駅の券売機で電子マネーにチャージする(20.)	—						
	交通標識を理解する		米35									
	交通規則を遵守する	日28	米36									
	危険行為をしない	日29				—						
	車・オートバイ等を使用する		米	蘭	運転免許を取得する, 切り替えをする		米37	蘭				
					車・オートバイを購入する		米38					
					自動車保険に加入する		米39	蘭				
					ガソリンを購入する							

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					駐車を確保する, 契約する							
					地図を理解する							
					車・オートバイの定期点検を受ける	—	米40					
					事故・故障時に対処する		米41					
					高速道路を利用する		米42					
	自転車を使用する	—			自転車を購入する	—						
					駐輪場を利用する	—						
	徒歩で移動する	日	米		道を尋ねる(道聞き)	日27	米43					
					目的地までの行き方を人に説明する(27.)		米44					
					迷ったときに対処する, 交番を利用する	日28						
					家の表札, 近隣の地名や番地, 交差点名, 街の案内地図などを読む(26.)	—	米45		住所・番地	—		

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
									地図の理解			米8
	タクシーを利用する				タクシーを電話で呼ぶ(24.)	—						
					タクシー運転手と、行き先や行き方などについてやりとりをする(25.)	—						
住居	家を探す	日	米	蘭	ネットで部屋を探す(35.)	—		蘭7				
					不動産屋に相談する(36.)	日30		蘭				
					間取り図を読む(37.)	日31	米46					
					賃貸契約をする(契約書に記入する)(38.)		米47	蘭				
					購入契約をする(契約書に記入する)(38.)	—						
					住宅ローンを組む		米48					
	引越の手続きをする	日	米	蘭	諸手続き(住民登録など)をする	日32	米49	蘭				
					引っ越し業者に依頼をする	—						

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					不用品の処分をする	—						
	近隣に引越しの挨拶をする(68.)	日33		蘭	退去時にあいさつをする	—						
					入居時にあいさつをする	—		蘭	自己紹介・自国紹介	日34		蘭
	住環境を整える	日	米	蘭	引越しの手続きをする(電気・ガス・水道・インターネット、電話・各種住所変更)(39.)	日23	米49	蘭8	口座振り替え手続き			蘭9
					ガス・水道等の使用明細を理解する			蘭				
通信	手紙・小包などを出す	日	米		送り先、表書きを書く	日35	米					
					記入シートに必要事項を書き込み、書留や小包、宅配便などを送る(33.)	日	米50		日本郵便	日35		
									宅配便	日35		
									各種郵便物	日35		
					宅配便、書留を受け取る	—						
					不在配達通知を見て、自動音声案内に従って再配達依頼の電話をする(34.)	—						

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
	インターネット通信を利用する		米51	蘭10								
	電話を利用する	日36	米	蘭11	電話番号を調べる	—		蘭12	電話帳	日37	米	
					電話料金の明細を理解する	日37	米8					
					公衆電話を利用する		米52					
					留守番電話を利用する	日37	米53	蘭13				
					ファクスを利用する	—						
	携帯電話・PHS・固定電話を契約する	—		蘭	契約を結ぶ			蘭				
情報収集	新聞を読む(66.)	日38	米		統計情報を理解する		米8					
	ニュースを見聞きする(65.)	—			テレビやラジオでニュースを見聞きする(65.)							
					インターネットでニュースを見聞きする							
	電話サービスで天気予報や時間を知る		米54									

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
	ニュース, 天気予報を読む		米55		インターネット通信							
	インターネットで検索する	—	米51									
	図書館を利用する(75.)		米	蘭	図書館利用カードを作成する			蘭				
	フリーペーパー, 情報誌を活用する	日39							広報	日		
									駅等設置のフリーペーパー	—		
									雑誌	—		

【領域3 市民:市民としての義務を果たし, 権利を行使する】												
場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
公的機関への登録	各種の手続き(外国人登録, 住民登録, 出生届け, 国保加入, 転入・転出届け)をする	日		蘭	国民健康保険の加入手続きをする(40.)	—		蘭14				
					役所で子どもの小学校や中学校への編入学を相談し, 申し込む(41.)	日40						
					役所で保育園・学童保育の申請手続きをする(42.)	—						
					年金の申し込みや問い合わせをする(53.)	日41						
支援	支援を受ける	日42	米	蘭15	福祉サービス, ネットワーク, 相談窓口などを利用する	日	米56	蘭16				
					外国人相談窓口を利用する(44.)	—			国際交流協会	—		
					各種手当(育児手当, 扶養手当等)を受給する			蘭17				
	各種補助金を申請し, 受給を受ける			蘭18								

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
	支援する	—										
義務	税金を納める		米57	蘭	各種税金(所得税, 市民税, 消費税等)を理解する	米	蘭19					
					確定申告・還付申告をする	米58	蘭17					
	軽犯罪・犯罪に対応する		米		交通違反切符に対処する	米59						
					犯罪報告手続きをとる	米60						
権利	政治に参加する	日43	米	蘭20	地方参政権を行使する	—		選挙	—	米61		
	人権を尊重する		米	蘭	法的権利を行使する	米62	蘭21					

【領域4 交流・地域参加:他者と交流し, 地域社会の一員となる】

場面	言語行動	該当国		下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
人との交わり	基本的な挨拶をする		米63 蘭22								
	家族や友人と会話をする(60.)		米								
	自宅にかかってきた電話に対応する(61.)	日44	米64								
	留守番電話のメッセージを聞いたり, 留守番電話にメッセージを入れたりする(62.)	日45	米65								
	メールのやりとりをする			家族や友人と携帯でメールのやりとりをする(63.)							
				家族や友人にパソコンでメールを書く(64.)							
	接客する, 訪問する	日		訪問者に対応する(67.)	日			訪問のマナー	日46		
								接客のマナー	日46		

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
									食べ物・飲み物の勧め方・断り方	日46		
近隣交際	近隣の人に対して、自己紹介(国, 家族の紹介)をする	日47	米63	蘭23								
	近隣の人と家の周辺で挨拶や世間話をする(69.)	日48	米63									
	近隣の人と物(土産, おすそ分け)をやりとりする	日49										
	招待する, 招待に応じる			蘭24	好き嫌い, 趣味を話す	—						
	近隣の人々の慶弔事に対応する	日50		蘭25								
	近所の人に苦情を言ったり, 言われた苦情に対処したりする(73.)	日49	米	蘭	迷惑・損害に関して謝罪する		米63	蘭				
					迷惑軽減のための話し合いをする			蘭26				
					迷惑をかけることを予告する			蘭				
地域参加	適切にゴミ出しをする	日51		蘭	ゴミ収集スケジュールを理解する			蘭				

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					粗大ゴミ回収の予約をする			蘭				
	地域行事・自治会に参加する、協力する	日52	米66		地域の清掃, 防災訓練, お祭りなどに参加する(71.)	—						
					自治会などの集会で意見交換する(72.)	—	米67					
					自治会などの委員・役員をする	—						
					日本語教室や国際交流のイベントに参加する(74.)	—						
	回覧板・掲示板を読む(70.)	日53		蘭27								
	緊急時の連絡をする	日54, 日55		蘭28								
異文化理解		日55, 日56	米68	蘭29								

【領域5 仕事:経済的に自立する】												
場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)		該当国	
求職	求職申込書や人材登録用紙に必要事項を記入し, 求職相談をする(90.)			蘭	求職者登録(ハローワーク, 人材派遣会社), エントリーシートに記入する			蘭30				
	求人広告・求人情報を理解する	日	米69	蘭	求人広告を読み, 条件を検討する(84.)	日57		蘭31				
					ハローワーク等でパソコンを使って, 適当な職があるか検索する(89.)			蘭31				
					職務内容, 就業要件, 雇用条件を理解する	日58	米69	蘭32				
	求人に応募する	日	米	蘭	履歴書を書く(85.)	日57	米70	蘭33				
					人事担当者に電話で問い合わせをする(86.)			蘭34				
	面接の予約を申し込む		米71									
	面接通知を理解する			蘭								
	面接の準備をする(自己紹介, 動機の確認, 適切な振る舞い, 態度)	日57	米72	蘭35								
	就職面接を受ける(87.)	日59	米72	蘭	自分の能力, 職歴を伝える			蘭36				

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					職務等について自分から質問する		米73	蘭				
					職務内容, 就業要件, 雇用条件を理解する			蘭37				
就業 (労働条件の理解)	雇用契約を理解する		米74	蘭	労働契約書を読んで確認する(88.)			蘭38				
	雇用形態を理解する	—			労働契約書を読んで確認する(88.)			蘭38				
	雇用に関わる保険を理解する			蘭	労働契約書を読んで確認する(88.)			蘭38				
	給与明細を理解する	—	米75		給与明細を見て不明な点について尋ねる(93.)	—						
	出退勤など時間管理に関わる書類を理解し, 記入する		米76	蘭39								
	労働者団体(組合等)についての情報を得る	—	米77	蘭40								
	労働者団体(組合等)に加入する			蘭41								
	就業規則を理解する	—	米74	蘭42	就業規則を読み, わからないことを質問する(91.)	—		蘭42				
	労働条件についての質問を口頭あるいは書面で行う			蘭	労働契約書を読んで確認する(88.)			蘭38				

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
就業 (職場の安全確保)	職場の表示や注意書きを読む(104.)		米19		安全上の標示を理解する							
	労働安全用マニュアルを理解する		米8	蘭43	書類を読む(99.)							
	危険・事故・怪我・損傷に関わることを報告する		米	蘭44	日報や報告書を書く(100.)							
就業 (職務の遂行)	仕事のマニュアルを理解する	—	米8	蘭45	書類を読む(99.)	—						
	就業上必要なスキルを理解する	—	米78	蘭46								
	日報や報告書を書く(100.)		米79	蘭47								
	遅刻・欠勤を連絡する, 申請する	日		蘭48	欠勤・遅刻・早退の連絡をする(92.)	日60		蘭				
					休暇を口頭で願い出る, 休暇届を出す(94.)	日61		蘭				
	指示を理解する, 確認する。 業務の進め方を理解する, 確認する		米80	蘭49	指示を理解して, 適切な行動をとる(96.)		米78	蘭	文化的多様性を意識したコミュニケーション		米81	
	各種通信(メモ, メッセージ, 電子メール)をやりとりする	日	米82	蘭50	電話に対応する(98.)	—			私用電話	日62		

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
	書類を読む(99.)		米	蘭51	文書(発表, 通知)	—		蘭				
	進捗状況, 問題などを報告する		米	蘭52								
	打ち合わせ・会議を行なう		米	蘭	会議議事録・議事項目リストを読む			蘭53		—		
					議事項目リストから会議内容を予測する			蘭53				
					発言の準備をする			蘭53				
					プレゼンテーションをする(101.)	—	米83					
					会議に出席し, 意見交換する(102.)	—	米84	蘭	同僚等への説明			
									自身が関係する業務に関する情報提供		米85	蘭
									自身が関係する業務に関する質問・意見		米84	蘭
					自分用に会議の内容を記録する			蘭				

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					作業の進め方等について改善のための提案や相談をする(105.)	米86	蘭54		職務分担に関する話し合い			蘭54
	顧客とコミュニケーションをする	米	蘭55		取引先や顧客と仕事上のコミュニケーションをする(103.)	米87	蘭					
	人事考課面談を受ける	米88	蘭		人事考課面談の準備をする		蘭		面談での話題に関する理解			蘭
									自己評価・職務記録			蘭56
					人事考課面談で業務及び成果について意見交換する		蘭					
					契約更新について話し合う	—						
事務機器の利用	一般的なツール、装置、機材を利用する	日63	米89									
	ファイリングシステム(コード番号)などを理解する、応用する		米90									
	事務機器を活用する		米									
	コンピュータを利用する	日64	米91									
	機材等のメンテナンスをする		米92									

場面	言語行動	該当国		下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
職場でのコミュニケーション	職場の人と仕事を進めるためにコミュニケーションする(97.)		米93 蘭57	同僚・上司・部下とやりとりをする	—						
	休憩時間中に職場の人と会話をする			蘭58							
	職場の行事(歓送迎会, 運動会等)に参加し, 親睦を深める(95.)	—	米								
キャリア計画	就業上必要なスキルを理解する		米78 蘭59								
	自己評価を行なう		米94								
	スキル向上のための方法・学習機会・職業訓練に関する情報を入手する	日65		蘭							
	講座や訓練に申込みをする			蘭							
	講座や訓練に参加する			蘭							

【領域6 子どもの教育:子どもを育てる】

場面	言語行動	該当国		下位行動(1)	該当国		下位行動(2)	該当国	
出産	出産前健診を受ける	—							
	母親学級・父親学級に参加する		蘭60						
子どもの健康	乳幼児健診を受ける		蘭	乳幼児健診や無料がん検診の通知を読む(日時や持ち物など, 必要事項の把握)(52.)	—	蘭61			
				身長・体重・身体発達を理解する		蘭			
				各種教育パンフレットを理解する		蘭			
				医者・保健所担当者とやりとりをする		蘭			
	予防接種を受ける			市報・区報の, 予防接種や健康診断などについてのお知らせを読む(45.)	—				
				医者・保健所担当者とやりとりをする	—				
	託児施設, 保育施設, 公園を利用する	米95	蘭62						
	育児相談を利用する	米96	蘭63	医者・保健所担当者とやりとりをする	—	蘭			

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
しつけ	時間の管理をする			蘭64								
	健康の管理(食事, 歯磨き, 睡眠)をする	—		蘭65								
幼・保育・小 中学校	役所で保育園・学童保育の申請 手続きをする(42.)	日		蘭66								
					通知を理解した上で, 持参物の 用意をする	日66						
	先生からの連絡ノートに返事や 子どもの様子などを書く(78.)	—										
	先生に口頭で子どもについて相 談をする(79.)			蘭								
	行事へ参加する	—		蘭67								
	給食へ対応する(献立の理解, 食事制限の伝達)	—										
	お弁当を作る	日67										
	欠席・遅刻・早退を連絡する	日68										
	各種通知を理解する	日67		蘭68	学校や園からの配布物や連絡 ノートを読み, 必要に応じて持ち 物を準備する(77.)	日						

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
	諸経費を理解し、納入する			蘭								
	連絡網に沿って、他の保護者に電話連絡をする(81.)	—										
	他の保護者と交流する、情報交換する、約束する			蘭								
	差別・いじめ・トラブルなどへ対処する	日69										
	保護者面談に参加する	蘭		蘭								
	就学通知を理解する	—										
	<役所で>子どもの小学校や中学校への編入学を相談し、申し込む(41.)	日40		蘭69								
	学童クラブを利用する			蘭	<役所で>保育園・学童保育の申請手続きをする(42.)			蘭70				
	成績通知を理解する	日67		蘭71								
	義務教育を理解する	日70		蘭								
	子どもの進路を決めるための情報を集める(83.)			蘭								

場面	言語行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)			該当国		
	進路相談を利用する			蘭	先生に口頭で子どもについて相談をする(79.)	蘭								
	PTA活動へ参加する			蘭	保護者会(PTA等)に参加し、先生の話の聞いたり、他の保護者と意見交換をする(80.)	—		蘭72						
	子どもの宿題を手伝う(82.)	—												
	校則を理解する	日67												
特別支援	障害を持つ児童・生徒のための教育施設を利用する			蘭73										
家族計画	家族計画を理解する		米97											

【領域7 自身の教育:よりよい生活を営む】

分野	行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
		日	米	蘭		—	米	蘭		日	米	蘭
人生設計	将来の希望・夢を実現する	日	米	蘭	キャリアデザインを理解する	—	米98					
					目標設定を理解する	—	米99					
					目標達成のための作業・スケジュールを検討する	—	米100					
					継続教育機関に関する情報を収集し、理解する			蘭	カルチャースクールや職業訓練校など、学習のための機会や場所を探す(76.)	日71		蘭
学習方法の学習	一般的な学習管理を学ぶ	—	米		目標設定を理解する	—	米99					
					作業リスト・スケジュールを作成する	—	米100					
					ファイル、ノート、カレンダー、などの効果的に利用する		米					
					学習のための機器を操作する	—						
	日本語の学習方法を学ぶ	日72	米		日本語教室等の情報を収集する	—			役所や国際交流協会に、日本語教室や交流イベント等について問い合わせをする(43.)	—		
					日常生活で日本語を学習する	日72			日本語教室や国際交流のイベントに参加する(74.)	—		

分野	行動	該当国			下位行動(1)	該当国			下位行動(2)	該当国		
					記憶の助けになる方法を身につける	日73	米101					
					辞書や教材を利用する	日73	米101					
生活の充実	外出や余暇の計画を立てる		米102									
	余暇を楽しむために情報を収集する	日	米103	蘭	天気, 電話番号, 教育機関・学習機会, イベント参加, 図書館, 娯楽施設, 地域のサークル活動, 等について調べる	日74		蘭74	インターネット	—		
									市区町村の広報	日75		
									フリーペーパー	—		
									新聞	日75		
	地域の公共施設(図書館, スポーツセンター等)を利用する(75.)		米104	蘭71	開館日, 開館時間を知る			蘭				
					利用者登録をする			蘭				
					利用申請・登録・予約をする	—						

注

<日本>

- 日 1 : 「自力でその医療機関が利用できる」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 2 : 「日本の医療制度に関する最低限の知識を身につける／について知る」のキーワードの1つとして、「病院の種類」が挙げられている。探すという行動は含まれない。
- 日 3 : 「日本の医療制度に関する最低限の知識を身につける」のキーワードの1つとして「健康保険の種類, 健康保険の仕組み」が挙げられている。
- 日 4 : 「健康・衛生を保つための知識を身に付ける」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 5 : 「日本の医療制度に関する最低限の知識を身につける／について知る」のキーワードの1つとして「緊急医療体制」が挙げられている。
- 日 6 : 「電話利用に必要な知識を身に付け, 電話の利用ができる」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 7 : 「日本の近所付き合いについて知り, 近隣の人とよい関係を保てる」のキーワードの1つとして「緊急時の連絡 (急病, 火災, 盗難)」が挙げられている。
- 日 8 : 「事故に遭遇したときに通行人に助けを求めたりセンターに電話連絡を取ったりすることができる／対応ができる」のキーワードの1つとして「周囲の人や交番 (含: 交番の役割) に助けを求める」が挙げられている。
- 日 9 : 「住居内の安全と衛生に関する知識を身につける, 災害への備え」のキーワードの1つとして「災害への備え」が挙げられている。
- 日 10 : 「一般的な, または帰国者にとって便利な情報メディアや情報機関について知る」のキーワードの1つとして「自治体の情報サービス (広報, 中国語版生活情報)」が挙げられている。
- 日 11 : 「住居内の安全と衛生に関する知識を身につける, 災害への備え」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 12 : 「買いたい物のある場所を探して, 選んで買える」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 13 : 「商店の形態の違いや価格の仕組みの概略を知る」のキーワードの1つとして「表示 (店内) を見て場所を探す, 人に尋ねて場所を探す」が挙げられている。
- 日 14 : 「商店の形態の違いや価格の仕組みの概略を知る」のキーワードの1つとして「表示 (サイズ, 製造年月日, 値引き) を見て物を選ぶ」が挙げられている。
- 日 15 : 「身近なサービスの利用法を知る／…利用できる」のキーワードの1つとして「レストラン, 喫茶店」が挙げられている。
- 日 16 : 「釣り銭の間違いに対処でき, 品物の返品交換ができる」

- 日 17 : 「一般的な、また帰国者にとって便利な情報メディアや情報機関について知る」のキーワードの1つとして「折込チラシ等広告」が挙げられている。
- 日 18 : 「商店の形態の違いや価格の仕組みの概略を知る」のキーワードの1つとして「消費税」が挙げられている。
- 日 19 : 「金融機関の種類や利用法を知る」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 20 : 「身近なサービスの利用法を知る／…利用できる」のキーワードとして「写真の現像・焼き増し、機器の修理、クリーニング、理髪店・美容院」が挙げられている。
- 日 21 : 「金融機関の種類や利用法を知る」
- 日 22 : 「金融機関の種類や利用法を知る」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 23 : 「金融機関の種類や利用法を知る」のキーワードの1つとして「口座を持つことの利点」が挙げられ、その詳細事項で預貯金、自動振替、クレジットカードが挙げられている。
- 日 24 : 「金融機関の種類や利用法を知る」のキーワードの1つとして「預貯金の出し入れ」があるが、窓口に限定していない。
- 日 25 : 「前もって行き方を尋ねて、経路図を書いてもらって、目的の駅まで電車を利用して行ける／…尋ねて、目的の駅まで電車を利用して行ける／前もって行き方を調べて、目的の駅まで電車を利用して行ける」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 26 : 「2、3回乗ったことのある区間なら、停留所までバスを利用して行ける／前もって行き方を尋ねて、目的の停留所までバスを利用して行ける／前もって行き方を調べて、…」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 27 : 「よく知られている場所を指定されれば」という前提が明記された上で、「通行人に道を尋ねて目的地（の駅）に行ける／地図を見たり、通行人に道を尋ねたりして、目的地に行ける」とある。
- 日 28 : 「徒歩や自転車での通行に関する交通ルールや注意事項を守って通行できる」のキーワードの1つとして「車は左人は右、信号、道路・踏切の横断、自動車の内輪差」が挙げられている。「交通規則」と明記されているわけではない。
- 日 29 : 「徒歩や自転車での通行に関する交通ルールや注意事項を守って通行できる」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 30 : 「日本の住宅事情と住宅の種類について最低限の知識を身につける／…住宅の種類や入居方法を知る」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 31 : 「日本の住宅事情と住宅の種類について最低限の知識を身につける／…住宅の種類や入居方法を知る」のキーワードとして「住宅広告の見方」が挙げられている。「間取り図」との明記はない。
- 日 32 : 「自分に必要な諸手続きとその方法を知る」
- 日 33 : 「日本の近所付き合いについて知り、近隣の人とよい関係を保てる」のキーワード

- の1つとして「引越しの挨拶」が挙げられている。
- 日 34 : 「自分に身近な話題でコミュニケーションできる」のキーワードとして「簡単な自己紹介, 家族, 故郷, 仕事」などが挙げられている。引越し時に限定していない。
- 日 35 : 「郵便局の通信業務について知り, 国内及び中国に手紙や小包が出せる」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 36 : 「電話利用に必要な知識を身に付け, 電話の利用ができる」
- 日 37 : 「電話利用に必要な知識を身に付け, 電話の利用ができる」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 38 : 「一般的な, または帰国者にとって便利な情報メディアや情報機関について知る」のキーワードの1つとして「新聞 (写真と見出し)」が挙げられている。見出しレベルまでの明記である。
- 日 39 : 「一般的な, または帰国者にとって便利な情報メディアや情報機関について知る」のキーワードの1つとして「情報誌」が挙げられている。フリーペーパーの明記はない。
- 日 40 : 「日本の学校制度や教育事情, 帰国者二世の進学事情を知る」のキーワードの1つとして「中学編入学年決定の要因」が挙げられている。相談・申し込みまでは書かれていない。
- 日 41 : 「自分に必要な諸手続きとその方法を知る」のキーワードの1つとして「年金」が挙げられている。申し込み・問い合わせまでは書かれていない。
- 日 42 : 「サポートの入手法や精神の安定を保つための楽しみを見いだす方法について知る」のキーワードとして挙げられている。
- 日 43 : 「日本と中国の政治体制の違いについて知る◇市民の権利と義務政治の仕組み 行政機構・三権」がある。
- 日 44 : 「電話利用に必要な知識を身に付け, 電話の利用ができる」とし, 自宅に限定していない。
- 日 45 : 「電話利用に必要な知識を身に付け, 電話の利用ができる」のキーワードとして「電話機の種類と使い方 (含留守電)」が挙げられている。
- 日 46 : 「接客・訪問の基本的なマナーを身に付ける」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 47 : 「自分に身近な話題でコミュニケーションできる」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 48 : 「時や場所, 相手を考えて, 前もって準備された話題や適切な表現を使って会話を継続させることができる／時や場所, 相手を考えて, 話題を準備したり, 展開したり, 適切な言い方を選んだりすることができる」のキーワードとして「コミュニケーションを切り出すための話題, 共有できる話題, 避けた方がいい話題」「相づち, ですます体と普通体／…, 待遇表現等」「身近な話題についての一つの題材をめぐる簡単な質問,

身近な話題の範囲内で相手の反応に応じた簡単な展開」が挙げられている。

- 日 49 : 「日本の近所付き合いについて知り，近隣の人とよい関係を保てる」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 50 : 「日本の近所付き合いについて知り，近隣の人とよい関係を保てる」のキーワードの1つとして「慶弔の知織」が挙げられている。(対応までは求められていない)
- 日 51 : 「日本の近所付き合いについて知り，近隣の人とよい関係を保てる」のキーワードの1つとして「ゴミの分類と出し方」が挙げられている。
- 日 52 : 「日本の近所付き合いについて知り，近隣の人とよい関係を保てる」のキーワードの1つとして「町内会制度」が挙げられている。
- 日 53 : 「日本の近所付き合いについて知り，近隣の人とよい関係を保てる」のキーワードの1つとして「回覧板処理」が挙げられている。
- 日 54 : 「日本の近所付き合いについて知り，近隣の人とよい関係を保てる」のキーワードの1つとして「緊急時の連絡(急病，火災，盗難)」が挙げられている。
- 日 55 : 「一般的な異文化適応過程について知る」
- 日 56 : 「異文化事例等を通じて，文化の異同を把握し，その背景について考えてみる」
- 日 57 : 「簡単な面接試験に対応できる」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 58 : 「求職について知る」のキーワードとして挙げられている。
- 日 59 : 「簡単な面接試験に対応できる」
- 日 60 : 「職場の習慣について知る」のキーワードの1つとして挙げられている。その「正当な理由(病気，交通事情，慶弔)と処理の仕方」まで明記されている。
- 日 61 : 「職場の習慣について知る」のキーワードの1つとして「長期休暇のとり方」が挙げられている。
- 日 62 : 「職場の習慣について知る」のキーワードの1つとして，電話だけでなく事務用品も私用に使えないことが明記されている。
- 日 63 : 「簡単な機器の操作をしてみる」のキーワードとして「電卓，コピー機，カメラ，ビデオデッキ，ビデオカメラ，パソコン」が挙げられている。ただし，職場場面に限定していない。
- 日 64 : 「簡単な機器の操作をしてみる」のキーワードの1つとして挙げられている。ただし，職場場面に限定していない。
- 日 65 : 「一般的な，また帰国者にとって便利な情報メディアや情報機関を利用して必要な情報を収集してみる」のキーワードの1つとして「電話を用いた資料請求や問い合わせや申し込み(学校案内の取り寄せ)」が挙げられている。
- 日 66 : 「小中学生の生活について知り，学校との連絡や必要な物の準備ができる」
- 日 67 : 「小中学生の生活について知り，学校との連絡や必要な物の準備ができる」のキーワードの1つとして挙げられている。

- 日 68 : 「小中学生の生活について知り，学校との連絡や必要な物の準備ができる」のキーワードの1つとして挙げられている。ただし，遅刻・早退の言及はない。
- 日 69 : 「子供が学校適応上直面する問題とその対策について知る」とあり，「対応」の明記はない。
- 日 70 : 「日本の学校制度や教育事情，帰国者二世の進学事情を知る」のキーワードの1つとして挙げられている。
- 日 71 : 「一般的な，また帰国者にとって便利な情報メディアや情報機関を利用して必要な情報を収集してみる」のキーワードとして挙げられている。
- 日 72 : 「生活の中で日本語を学べることを意識する／自分の学習観や学習方法について考えてみる」
- 日 73 : 「日本語学習の記憶の助けになるいろいろな方法を身に付け，辞書やテキストの見方を知る／日本語学習に必要な基本的技能を身に付ける」
- 日 74 : 「一般的な，また帰国者にとって便利な情報メディアや情報機関について知る」のキーワードとして「天気予報，図書館」など様々なものが挙げられている。
- 日 75 : 「一般的な，また帰国者にとって便利な情報メディアや情報機関について知る」のキーワードの1つとして挙げられている。

<アメリカ>

- 米 1 : 症状の説明として，身体部位の特定が挙げられている。さらに，医者からの指示の解釈(interpret)までを一連の行動としている。
- 米 2 : 症状の説明から，医者からの指示の解釈(interpret)までを一連の行動としている。
- 米 3 : 予約を確保するために必要な情報を特定する(identify)ことまでを一連の行動としている。歯科も含まれる。
- 米 4 : 医療サービスの提供者とのやりとりから，適切な医療サービスや施設の特定(identify)，活用までが一連の行動とされている。また，これとは別に，地域社会における医療施設を探すという別項目もある。
- 米 5 : 必要な薬を特定し(identify)，使用する。
- 米 6 : 医療費について明確な説明を求める。
- 米 7 : 処方薬，市販薬，ジェネリック薬品の違いを特定する(identify)。
- 米 8 : 「理解する」ではなく，「解釈する(interpret)」。
- 米 9 : 簡単な応急処置を解釈する(interpret)。
- 米 10 : 個別の電話番号を列挙せず，「緊急電話番号」とまとめている。緊急電話番号の特定(identify)から電話をかけることまでを一連の行動としている。
- 米 11 : 問題の認識から，治療を受けられる場所の特定(identify)までを一連の行動としている。

- 米 12: 「加入」ではなく、保険に関する情報の「解釈 (interpret)」や「特定 (identify)」。
また、連邦政府による健康保険制度 (Medicare) 等の行政サービスの場合、情報の特定 (identify) からサービス提供者とのやりとりの仕方の特定 (identify) までが一連の行動としてまとめられている。
- 米 13: 「利用する」ではなく、「福祉サービスをいつ/どのように利用するかを特定し、さらにサービス提供者とのやりとりを特定する」までが一連の行動としてまとめられている。
- 米 14: 食品保存の情報を解釈する (interpret)。
- 米 15: 食器洗い, 家の掃除, 洗濯に関わる行動を認識 (recognize), 実践する (demonstrate)。
- 米 16: 家事と家の掃除に関わる行動を認識 (recognize), 実践する (demonstrate)。
- 米 17: 商品を見つけるために必要な情報を解釈する (interpret)。
- 米 18: 商品やサービスを選択するのに必要な情報 (広告, ラベル, 表, 値札) を解釈する (interpret)。
- 米 19: 「読む」ではなく、「解釈する (interpret)」。
- 米 20: クーポン (割引券) のみ。
- 米 21: 「読んで注文する」ではなく、「解釈して注文する」。さらに解釈, 注文だけでなく, 費用の計算も含まれる。
- 米 22: 商品やサービスの購入と返品や交換は一連の行動としてまとめられている。さらに, 返品・交換に関わる, 製品保証の解釈 (interpret) や消費者保護の手続きの特定 (identify) の項目もある。
- 米 23: 値段を比べるために何をもとにするのかは明示されていない。
- 米 24: 整数, 小数, 分数の計算は計算の項目として立てられている。
- 米 25: 税率の計算は含まれない。
- 米 26: 請求書を「解釈する (interpret)」。
- 米 27: レシートを「チェックする (check)」。
- 米 28: 修理に必要な情報を「解釈する (interpret)」。クリーニング, 現像, 美容院はない。
- 米 29: ATM の利用は, 普通預金口座と当座預金口座の利用の一例として示されている。
- 米 30: 利子と利子を生む貯蓄を解釈する (interpret)。
- 米 31: ローンの種類に関する情報を解釈する (interpret)。
- 米 32: 交通機関の特定 (identify), 利用, 情報の解釈までが一連の行動としてまとめられている。
- 米 33: 公共交通機関に限定せず, 各種交通機関の特定 (identify), 利用, 情報の解釈までが一連の行動としてまとめられている。
- 米 34: 駅やバス停に限定せず, 各種交通機関の時刻表と料金の解釈 (interpret) が一連の

行動にまとめられている。路線図は含まれない。

米 35：交通標識の理解のほかに、ハイウェイと道路標識の解釈 (interpret) も別項目で挙げられている。

米 36：交通ルールの理解は運転免許の取得と関連づけられている。

米 37：運転免許取得そのものではなく、取得に必要な交通規則と手続きを特定する (identify)。

米 38：購入そのものではなく、車の選択と購入に関する情報を解釈する (interpret)。オートバイは含まれない。

米 39：加入そのものではなく、自動車保険に関する情報を解釈する (interpret)。

米 40：「定期点検」に限定せず、自動車の管理に関する情報を解釈する (interpret)。

米 41：突発事故時の対応で、故障は含まれない。

米 42：ハイウェイと道路標識の解釈 (interpret) が一つの項目にまとめられている。

米 43：道を尋ねるだけではなく、教える、明確にする、従うまでが一連の行動としてまとめられている。

米 44：道を教えるだけではなく、尋ねる、明確にする、従うまでが一連の行動としてまとめられている。

米 45：公共の標識や案内図を解釈し (interpret)、従う。家の表札は含まれない。

米 46：間取り図に限定せず、住居選択に必要な様々な情報を解釈する (interpret)。

米 47：賃借・賃貸契約を解釈する (interpret)。他に賃借人と大家の権利に関する情報の解釈 (interpret) の項目もある。

米 48：ローンを「組む」ではなく、「解釈する (interpret)」。住宅ローンと保険の解釈が一連の行動としてまとめられている。

米 49：電気・ガス・水道の解約だけではなく、手続き、管理の解釈 (interpret) が一連の行動としてまとめられている。

米 50：記入シートの解釈 (interpret) だけではなく、戻ってきた手紙への対応に関する指示の解釈までが一連の行動としてまとめられている。

米 51：インターネットを含む、各種情報源を特定し (identify)、活用する。

米 52：「利用する」ではなく、利用に関する情報を「解釈する (interpret)」。

米 53：留守番電話にメッセージを残す、また録音されたメッセージを解釈する (interpret)。

米 54：「知る」ではなく、「解釈する (interpret)」。電話サービスに限定していない。

米 55：「読む」ではなく、「解釈する (interpret)」。天気予報のみ。

米 56：支援者や支援機関を特定し (identify)、活用する。また、支援の提供者とのやりとりの仕方を特定することも別項目として挙げられている。

米 57：市民の責任としての投票、陪臣義務、納税を解釈する (interpret)。

米 58：所得税申告書を解釈する (interpret)。

- 米 59：交通違反切符に関する情報を解釈する（interpret）。
- 米 60：犯罪報告の手続きを特定する（identify）。
- 米 61：投票と政治的プロセスを理解する。
- 米 62：法的権利と責任の理解，法的アドバイスを取得するための手続きの特定（identify）が一連の行動としてまとめられている。
- 米 63：通常の世界状況における言語の使用として，挨拶，紹介，感謝，謝罪，褒め，喜びや遺憾の表明が例として挙げられている。
- 米 64：私用や仕事上の電話をかけたり，受けることが一連の行動としてまとめられている。
- 米 65：「聞く」だけでなく，「聞いて解釈する」。
- 米 66：地域社会の問題と解決策の情報を解釈する（identify）。
- 米 67：「自治会」に限定せず，問題に対する自分の伝える。
- 米 68：様々な集団〔民族，文化，言語）についての情報を解釈する（interpret）。
- 米 69：求人広告や職務内容等の就職に関する情報源を特定し（identify），利用する。求人情報だけでなく，労働市場に関する情報源も含まれる。
- 米 70：履歴書の記入は，仕事に応募するための手続きの一つとして挙げられている。
- 米 71：面接の予約は面接の手順の一つとして挙げられている。
- 米 72：適切な服装で適切に行動する，適切な質問の受け答えをする等，面接の手順を特定する（identify）。
- 米 73：適切に質問に受け答えすることが，面接の手順の一つとして挙げられている。
- 米 74：雇用契約と労働協約を解釈する（interpret）。
- 米 75：「理解する」ではなく，「解釈する（interpret）」。時間管理の用紙も含まれる。
- 米 76：「理解する」ではなく，「解釈する（interpret）」。賃金や手当の用紙も含まれる。
- 米 77：「得る」ではなく，「解釈する（interpret）」。
- 米 78：仕事に必要なスキルと教育の特定（identify）が一連の行動としてまとめられている。一般的な仕事のためのスキルと，昇進するためのスキルが別項目で扱われている。
- 米 79：仕事の進捗状況，問題など，報告すべきことがらが例示されている。また，「書く」に限定していない。
- 米 80：支持の理解だけでなく，指示を与える，フィードバックや批判をする，批判に対して適切に対応することが一連の行動としてまとめられている。
- 米 81：文化的多様性の尊重や固定観念の回避等，多文化の職場で働く上で効果的なアプローチを特定し（identify），活用する。
- 米 82：仕事関係の通信を解釈し（interpret），書く。
- 米 83：特定の目的のために情報を選択・分析し，他人に伝える。「書面」「口頭」の両方が含まれる。
- 米 84：相違を解決するための交渉スキルの一つとして，意見の相違点の認識等が挙げられて

いる。

米 85：情報の提供／取得するために必要な言語を特定 (identify)し、使用する。自分の関連する業務に限定しない。

米 86：相談は含まれない。

米 87：消費者や顧客との効果的なコミュニケーションのスキルを示す。

米 88：職務と職務評価を解釈する (interpret)。

米 89：「利用する」ではなく、「特定する (identify)」。

米 90：ファイリングシステムを使う能力を示す。

米 91：基本的なコンピュータ利用のスキルを示す。

米 92：機材の問題の特定 (identify)、解決、メンテナンスの手順に従うまでが、一連の行動としてまとめられている。

米 93：コミュニケーションのほかに、職場での適切な振る舞い、服装、態度、交流等に関することがらも別項目として挙げられている。

米 94：キャリア計画の特定 (identify) の一例として、自己評価が挙げられている。

米 95：保育サービスを特定する (identify)。

米 96：育児を支援する手段を特定する (identify)。

米 97：家族計画に関する情報を解釈し (interpret)、機関を特定する (identify)。

米 98：キャリア計画を特定する (identify)。

米 99：職業訓練のニーズの特定 (identify) と学習目標の設定が一連の行動としてまとめられている。そのほかに、様々な目標の優先順位付けも別の項目として挙げられている。

米 100：組織力と時間管理能力を特定 (identify)し、実践することが一連の行動としてまとめられている。さらに、優先順位付けやスケジュール設定等の効果的なアプローチの実践も別の項目として挙げられている。

米 101：日本語学習に限定していない。

米 102：外出や余暇の計画を立てるための情報を解釈する (interpret)。

米 103：情報を解釈する (interpret)。テレビや映画も含まれる。

米 104：図書館サービスのみ。

<オランダ>

「I.CP～」 「KNS～」等は、「オランダ語の達成目標」及び「オランダ社会に関する知識の達成目標」の中での項目番号を整理し、便宜的に略号を付したものである。それぞれの略号の意味は以下のとおりである。

- ・ 「CP」：「オランダ語の達成目標」のうちの、「必要不可欠な場面」。「オランダ語の達成目標」は、「市民生活」「子育て」「就労」の3種に分けられ、さらに「就労」のうち、

職業別に別途、示されているものもある。以上の4種を便宜的に「I」～「IV」とし、「CP」の前に示した。例) ICP3.1.

- ・ 「IV」には、「保健・医療分野」「技術分野」「商業サービス分野」があり、それぞれ「保」「技」「商」と略した。

蘭1：KNS4で、一次保健医療（家庭医）を利用し、二次保健医療機関（専門医）を紹介してもらうという原則について理解していることが求められている。

蘭2：II CP10で、テーマとして「処方箋」が挙げられている。

蘭3：「KNS4.4.薬局を利用する」で、処方箋を必要としない医薬品をドラッグストアなどで購入することが挙げられている。

蘭4：ICP5.3.2.保険会社のサポートを求めることができる。

蘭5：II CP11.1.1.歯医者からの呼出状を読むことができる。

蘭6：KNS4.9.老人や慢性疾患患者、障害者の介護を利用したり、手配する。

蘭7：KNS3.1.1.公営住宅新聞やウェブサイト参照する。

蘭8：ICP7で、ガス、水道、電気、電話の使用開始手続きが、KNS3.2で「自宅における公共サービスと通信手段を手配し、利用する」が挙げられている。

蘭9：ICP72.2で「自動引き落とし」が挙げられている。

蘭10：KNS3.1.1.公営住宅新聞やウェブサイト参照する。

蘭11：「電話を利用する」は単独で目標設定されていないが、申し込みや情報収集のための手段として「電話」が挙げられている。

蘭12：II CP11.1.6.で、「歯医者の電話番号を調べることができる」がある。

蘭13：留守番電話ではないが、ICP8.2で、自動応答電話（選択メニュー）への対応が挙げられている。

蘭14：ICP5で、「健康保険」が挙げられている。

蘭15：一般的能力として「正式及び略式の援助が得られる機会を活用する」がある。

蘭16：KNS6.4.法律支援（市民相談課）と社会福祉を利用する（6.4.4.社会福祉事業/未成年者保護サービスがいずれの場合に支援を提供できるか知っている。6.4.1 政府から不当な扱いを受けたことに対してどのように抗議できるかを知っている。6.4.3 法律支援を受けるには、弁護士や司法窓口に問い合わせればよいことを知っている。）

蘭17：KNS6.2.税金申告や税金還付、特別手当（医療手当、託児所手当、住宅手当）の申請に対応する。

蘭18：KNS8で、「教育補助金」が挙げられている。

蘭19：ICP6.5.市役所に地方税を納める（振込用紙を読むことができる）。

蘭20：KNS7.1.3.「参政権／民主主義」の意味するところ、ならびに投票の重要性を知っている。

- 蘭 21：KNS 1.3. 労働市場の（隠れた）差別に対処する。1.3.1 差別を受けた場合の法的権利と手続きについて知っている。1.3.2 様々な形態の（隠れた）差別に対して自己防衛を高める戦略を心得ている。
- 蘭 22：就労領域で、「IV. 技 CP1.3.2. 顧客に別れの挨拶をすることができる。」があるのみ。
- 蘭 23：I. CP10.1. 近所の人たちに引越の挨拶をする。I. CP10.1.1. 受験者は隣人に対し自己紹介をすることができる。I. CP10.1.2. 受験者は家族構成、出身国などの質問に答えることができる。
- 蘭 24：I. CP10.2. 近所の人たちを招待する。
- 蘭 25：「I. CP10.3. 近隣の家庭の出来事（出産、死亡、結婚、病気）に対し適切に対応する。」とあり、お祝い・お悔やみを述べたり、手伝いを申し出たりすることが挙げられている。
- 蘭 26：迷惑をかけられる側かかける側かは限定されていない。
- 蘭 27：図書館、スポーツクラブ、乳幼児健診センター、歯医者等の待合室に関し、それぞれ、掲示板にある告知・情報を読めることが目標として挙げられている。
- 蘭 28：住まいにおける知識として、「KNS3.2.4 （ガス、電気等の）障害発生時に誰に連絡を取らねばならないかを知っている。」が挙げられている。
- 蘭 29：「KNS2. マナー、価値観や規範」で、国、文化、地域等により、マナーや価値観、規範が異なることに対応できることが目標として挙げられている。「KNS5.4. オランダで受け入れられている自由な概念に対応する」などで、男女平等、服装の自由等の尊重が挙げられている。
- 蘭 30：職業安定所等での求職者登録と、求人応募のためのエントリーシートの記入は、別々の行動として挙げられている。
- 蘭 31：新聞、情報冊子、インターネット等、情報源は特に区別していない。
- 蘭 32：求人広告等を読んで理解することと、職業安定所等の職員に口頭でのやりとりで情報を理解することとを別の行動として区別している。
- 蘭 33：Ⅲ CP1.2.には「職歴のメモを作成」とだけあり、日本のような書式があるかどうかは不明。
- 蘭 34：「問い合わせ」とどまらず、「Ⅲ CP2.2. 電話で求人に応募する」となっており、その際に職歴や動機などを説明できることが挙げられている。
- 蘭 35：「Ⅲ CP2.1. 求人・採用面接の準備をする」には、応募する企業・職務についての情報を読み、要点を理解することが挙げられている。「適切な振る舞い」は含まれていない。
- 蘭 36：職歴、動機を述べる事が挙げられているが、能力は挙げていない。ただし、「自分自身に関する質問に答える」がある。
- 蘭 37：面接時の行動（Ⅲ CP3）として、労働契約（契約書）の理解と、雇用条件に関する

話し合いが挙げられている。

蘭 38：ⅢCP4において、契約書を読み、不明箇所については同僚などに確認し、雇用主等と話し合いをする、という流れになっている。

蘭 39：Ⅳ.技 CP1.4.標準書式に作業時間＜必要に応じて開始および終了時刻＞を記入することができる。

蘭 40：KNS1.2.において、労働組合を含めた従業員参加の各種形態に対する理解、が挙げられている。

蘭 41：「KNS1.2.労働組合に積極的に参加する」

蘭 42：蘭 38の「労働契約書を読んで確認する」に含まれる。

蘭 43：Ⅳに共通するものとして、「労働安全衛生規則」の理解が挙がっており、「文章」の理解が求められている。

蘭 44：Ⅳ技 CP2に、故障についての報告が挙げられている。

蘭 45：Ⅳに共通するものとして、「指示書の理解」がある。

蘭 46：KNS1.2.1.雇用者が被雇用者に対してどういった一般要件を提示するかを知っている。

蘭 47：Ⅳに共通するものとして「CP2 報告する」があり、標準書式やキーワードを用いた、「書面による業務報告」が挙げられている。

蘭 48：ⅢCP6において、病欠に関わることのみ挙げられている。

蘭 49：Ⅳに共通するものとして、口頭による指示の理解がある。

蘭 50：Ⅳ技 CP2.2.にのみ、「継続作業について短いメモや伝言を書く」がある。

蘭 51：ⅢCP7で議事録、ⅢCP8で業務指示が挙げられている。

蘭 52：Ⅳに共通するものとして（CP2）、書面・口頭の両方が挙げられている。

蘭 53：ⅢCP7.1.仕事の打ち合わせの準備をする際の行動として挙げられている。

蘭 54：同僚とのやりとりのみが想定されている。

蘭 55：Ⅳ.保 CP1.3.業務について医療受給者やクライアントと会話をする。

蘭 56：Ⅲ. CP5.1.3.受験者は自分の仕事ぶりについての私見をリストアップすることができる。

蘭 57：指示理解や報告など、業務遂行上のコミュニケーションとして細分化されている。

蘭 58：Ⅲ. CP9.1.同僚と形式ばらない会話をする。

蘭 59：「KNS1.1.5.自分の資格やキャリアの可能性に関して、労働市場の関連産業部門に見識がある」とあり、成功行動の指標として「労働市場で職を得るチャンスに影響を及ぼす要因について考慮する」が挙げられている。

蘭 60：KNS4.7.1 母級学級や助産婦介助の申し込みをどこでしたらよいか知っている。

蘭 61：Ⅱ. CP11.1.1.歯医者からの呼び出状を読むことができる。

蘭 62：Ⅱ. CP2 プレイルーム（全般的目標：適切な方法で託児施設を利用することができる

る)

蘭 63：Ⅱ.CP1.3.1.（乳幼児健診センター職員と）子どもの発達について会話することができる。KNS8.2.3. 育児支援の機会が存在することを知っている。Ⅱ.CP2.4. プレイルームの責任者と子どもの発達についての会話をする。

蘭 64：場面に関係なく身につけているべき一般的能力の一つとして、「適時に、制限時間を超えることなく対応する」がある。

蘭 65：Ⅱ.CP11 で、歯の手入れ、健康な歯の重要性に関することがらが挙げられている。食事・睡眠については言及がない。

蘭 66：Ⅱ.CP2.1.4 （プレイルームや託児所に）子どもを登録することができる。

蘭 67：Ⅱ.CP4.3. 学校の保護者活動に参加する。

蘭 68：Ⅱ.CP4.1.1 及びⅡ.CP4.1.2 で、保護者面談の案内を読み、面談申込用紙に記入することができることが目標として設定されている。「Ⅱ.CP8.2.学校主導で、進学に関する話を教師とする。」の中で、「Ⅱ.CP8.2.1.（面談や夜間説明会の）案内状を読むことができる。」が目標として設定されている。

蘭 69：Ⅱ.CP3 及び CP8 において、教師や校長に相談することが挙げられている。

蘭 70：Ⅱ.CP2.1.4. （プレイルームや託児所に）子どもを登録することができる。

蘭 71：保護者面談・進学相談の資料として、成績表や CITO テスト（初等教育修了時に受ける全国一斉学力テスト）の結果を読み、理解できることが求められる。

蘭 72：Ⅱ.CP4.3. 学校の保護者活動に参加する。Ⅱ.CP4.4.2. 他の保護者と情報交換をすることができる。

蘭 73：「KNS8.1.4. 障害を持つ生徒のための教育施設があることを知っている。」があり、成功行動の指標として「該当する場合、身体や精神的障害を持った子ども、学習や行動に問題がある子どものために用意された特殊教育の機会を利用する。」がある。

蘭 74：「Ⅱ.CP6. 読書と遊び」「CP7. 自由時間」で、図書館やスポーツクラブに関する情報入手や、登録などについて、子どものことだけではなく、自分自身ができるようになることが目標として設定されている。